Interprète Langue des Signes Française (LSF)

CDI – Temps partiel 50% à Montpellier

Ceméa Occitanie

Présentation du poste

L'Association territoriale des **Ceméa Occitanie** recrute un·e **Interprète Langue des Signes Française**.

L'interprète LSF facilite la communication entre les personnes sourdes ou malentendantes et les formateurs, les stagiaires entendants et le personnel administratif, en traduisant les échanges oraux en langue des signes et vice versa.

Sous l'autorité hiérarchique de la directrice de l'Organisme de Formation.

Des déplacements au niveau régional / national et ponctuels au niveau international sont à prévoir.

Classification et rémunération

Statut : Non cadre

Groupe : F

Indice : 350 à 374 (CCN ECLAT) soit entre 1231.72€ et 1312.48€ brut de base mensuel

Organisation du temps de travail : sur la base de la modulation annuelle.

Mission :

- Traduction/interprétation :
 - Interpréter en LSF les contenus pédagogiques des cours, ateliers et formations
 - Traduire en langue orale les interventions des personnes sourdes ou malentendantes.
 - Assurer une restitution fidèle, neutre et complète des propos échangés.
 - Adapter le niveau de langue en fonction du contexte et du public.
- Préparation des interventions :
 - Prendre connaissance des supports de formation et des thématiques abordées en amont.
 - Échanger avec les formateurs pour anticiper les besoins spécifiques.
 - Participer aux réunions de coordination si nécessaire.
- Accompagnement pédagogique :
 - Assurer la continuité de l'apprentissage pour les stagiaires sourds ou malentendants.
 - Contribuer à l'accessibilité des contenus pédagogiques (supports visuels, glossaires LSF, etc.).
- Préparation en rapport avec le contenu des interventions à venir
 - Comprendre pour une mise à niveau personnelle sur l'objet à traduire : connaissance des références théoriques
 - Être ouvert à l'actualité sociale et générale
 - Culture du secteur professionnel
- Direct d'interprétation
 - Sur les espaces théoriques et pratiques en Centre
 - Sur les terrains de stage (à la fois pour le lien Centre de Formation / stage mais aussi pour la relation stage / stagiaire)
- Participation au jury de certificat
- Développement d'actions de formation en faveur des personnes en situation de handicap.

Responsabilité, autonomie, délégations :

Être le lien linguistique. Large autonomie. Contrôle impossible => délégation totale

Modalités d'accompagnement de suivi et d'évaluation des missions

En direct avec la directrice, responsables de filière et coordinateurs de formations.

Compétences requises :

- Techniques :
 - Maîtrise parfaite de la LSF et du français (écrit et oral).
 - Connaissance des techniques d'interprétation simultanée et consécutive.
 - Compréhension des enjeux pédagogiques et des contextes de formation.
- Personnelles :
 - Capacité d'adaptation rapide.
 - Neutralité et discrétion professionnelle.
 - Esprit d'analyse et de synthèse.
 - Bonne gestion du stress et de la concentration.
 - Dimension éthique, de neutralité (relater les propos réels des cours et des personnes), secret professionnel, impartialité.

Les avantages des CEMEA :

Travailler aux **CEMÉA Occitanie** peut offrir plusieurs avantages, notamment si tu es sensible aux valeurs de l'éducation populaire, de l'inclusion et de la transformation sociale

- Une rémunération basée sur la convention collective ECLAT (ex-Animation)
- Revalorisation et évolution
- Carte restaurant
- Prise en charge du transport à 50% par l'employeur
- 33 jours de congés payés
- CSEC : chèques vacances, carte réduction...
- Accès aux formations régionales et nationales et à tous les évènements de l'association
- Flexibilité et autonomie
- Réseau et mobilité

Formation et qualifications

- Diplôme d'État d'Interprète en Langue des Signes (DEILS) ou équivalent reconnu.
- Expérience dans l'environnement de la formation ou de l'enseignement souhaitée.
- Avoir des connaissances dans les champs de l'économie sociale et solidaire, de l'éducation populaire et de l'éducation nouvelle serait un plus.

Les conditions de recrutement

Le poste est à pourvoir à partir du 1er septembre 2025

Les candidatures (CV et lettre de motivation) sont à adresser dès maintenant **par mail** : recrutement@cemea-occitanie.org sous la référence INTLSF